

# SEA-WAYBILL NOT NEGOTIABLE



www.hamburgsud-line.com

https://www.hamburgsud-line.com/liner/de/liner\_services/terms\_and\_conditions\_1.html

**Shipper**  
SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A.  
RUC: 20136222725  
CAL. CHINCHON NRO. 1018, INT. 501 -  
SAN ISIDRO - LIMA - PERU  
CTC: Cristian Cerna - Alexandra  
Gonzales PH: 7307300

B/L No. (also to be used as payment ref.) SUDUB0365A4ZF5GU	Booking No. 0LIM013238
---	---------------------------

**Consignee**  
ZHEJIANG OHENG IMPORT & EXPORT  
CO.,LTD.  
Unit 2-3, Building 28, Lane 688,  
HengNan Road  
Minhang District, Shanghai, CHINA,  
201112 \*

**Export References**  
Vessel IMO No.: 9318319  
INTBL: LI013238 RUC-SH: 20136222725

**Notify Party (see cl. 8)**  
ZHEJIANG OHENG IMPORT & EXPORT  
CO.,LTD.  
Unit 2-3, Building 28, Lane 688,  
HengNan Road  
Minhang District, Shanghai, CHINA,  
201112 \*

**Forwarding Agent-References**  
**not part of this**

Place of Receipt*	Pre-carriage by*
-------------------	------------------

**Point and country of origin**  
**Domestic Routing Instructions / Also Notify / Agent at Port of Discharge**

Port of Loading CALLAO, PERU	Ocean Vessel SAFMARINE MAKUTU	Voyage 027N
---------------------------------	----------------------------------	----------------

**contract**

Port of Discharge SHANGHAI HONGQIAO INTERNATIONAL APT	Place of Delivery* INTERNATIONAL APT
--	---

Document to be released at	Freight payable at SHANGHAI CN
----------------------------	-----------------------------------

Marks & Nos.	Cont./Seal Nos.	No. of Pkgs.	Description of Goods	PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER	Gross Weight	Measurement
--------------	-----------------	--------------	----------------------	----------------------------------	--------------	-------------

1st Transshipment port : BALBOA PA  
1 - 40' CONTAINER - SHIPPER'S LOAD, STOW, COUNT, WEIGHT AND SEAL

MNBU4236657	2288	BOXES			25380.000	KGS
-------------	------	-------	--	--	-----------	-----

Seal-Numbers 2288 BOXES WITH FRESH MANDARINS  
003PL013885 W. MURCOTT VARIETY  
ML-PE0448297 (2288 CAJAS CON MANDARINA FRESCA  
200227 VARIEDAD W. MURCOTT)  
Tare: 4400 KG HS CODE: 0805.29.90.00  
Size: 40' Type: RH THERMOREGISTERS:  
Cnt.Ld.: FCLFCL 5034056632 / 5034056631  
SEAL: F10699H. VENTILATION: 15 CBM/HR  
HUMIDITY: OFF  
COLD TREATMENT  
FREIGHT COLLECT  
"SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A. - MANDARINA  
CERTIFICADA CON GGN: 4050373074845"  
\*USCI: 91330782MA2DCPBR73  
CONTACT PERSON:  
GRACE ZHOU (18616032123),  
JESSICA HAN (18918550989),  
ANDREA ZHOU (13651760096)  
TEL: +86-21-60912926/60912927 ///  
EMAIL: HANHUIJIA@FRUITEASE.COM;  
SHIPPING@FRUITEASE.COM

Cargo stowed in a refrigerated container  
set at the shipper's requested carrying  
REQ. TEMPERATURE OF: 0.00 C.

2288	BOXES	25380.000	KGS
------	-------	-----------	-----

FREIGHT COLLECT AS PER AGREEMENT  
CONTAINERS TO BE STRIPPED AND RE

Page: 1 of 3

## SEA-WAYBILL not negotiable

**SURRENDER OF A SEA-WAYBILL NOT  
REQUIRED FOR DELIVERY HEREUNDER**

Tariff Item No.	Total No. of Pkgs.	Declared value (see cl. 4.2.(b))	SHIPPED ON BOARD: 18.07.20
-----------------	--------------------	----------------------------------	----------------------------

THE CARRIER IS ENTITLED TO DELIVER THE CARGO TO THE NAMED  
CONSIGNEE WITHOUT SURRENDER OF THE SEA-WAYBILL.

Place and date of issue

Signed by Agencia Columbus S.A.C. as agent for  
Hamburg Süd

THE SHIPPER EXPRESSLY CONFIRMS THAT HE KNOWS AND AGREES  
TO THE TERMS AND CONDITIONS OF CARRIER'S SEA-WAYBILL AND  
HE UNDERTAKES TO INFORM ALL PERSONS AND PARTIES AS  
DEFINED AS "MERCHANT" IN WRITING (CL. 1).

CALLAO PE  
18.07.20

as CARRIER

\*Applicable only when used for MULTIMODAL TRANSPORTATION.

HS SWB 01-20

**SEA-WAYBILL  
NOT NEGOTIABLE**



www.hamburgsud-line.com

https://www.hamburgsud-line.com/liner/de/liner\_services/terms\_and\_conditions\_1.html

**Shipper**  
SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A.  
RUC: 20136222725  
CAL. CHINCHON NRO. 1018, INT. 501 -  
SAN ISIDRO - LIMA - PERU  
CTC: Cristian Cerna - Alexandra  
Gonzales PH: 7307300

B/L No. (also to be used as payment ref.) SUDUB0365A4ZF5GU	Booking No. 0LIM013238
---	---------------------------

**Consignee**  
ZHEJIANG OHENG IMPORT & EXPORT  
CO.,LTD.  
Unit 2-3, Building 28, Lane 688,  
HengNan Road  
Minhang District, Shanghai, CHINA,  
201112 \*

**Export References**  
Vessel IMO No.: 9318319  
INTBL: LI013238 RUC-SH: 20136222725

**Notify Party (see cl. 8)**  
ZHEJIANG OHENG IMPORT & EXPORT  
CO.,LTD.  
Unit 2-3, Building 28, Lane 688,  
HengNan Road  
Minhang District, Shanghai, CHINA,  
201112 \*

**Forwarding Agent-References**  
**not part of this**

**Place of Receipt\*** | **Pre-carriage by\***

**Point and country of origin**

**Port of Loading**  
CALLAO, PERU

**Domestic Routing Instructions / Also Notify / Agent at Port of Discharge**

**Port of Discharge**  
SHANGHAI HONGQIAO INTERNATIONAL APT

**contract**

<b>Marks &amp; Nos.</b>	<b>Cont./Seal Nos.</b>	<b>No. of Pkgs.</b>	<b>Description of Goods</b>	<b>PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER</b>	<b>Gross Weight</b>	<b>Measurement</b>
-------------------------	------------------------	---------------------	-----------------------------	---	---------------------	--------------------

DELIVERED TO OWNERS DEPOT AS INFORMED BY THE CARRIER WITHIN GRANTED FREETIME. FREE TIME FOR STANDARD (INCL. HC) CNTRS. 7 RUNNING DAYS, FOR SPECIAL/REEFER CNTRS. 4 RUNNING DAYS. FREE TIME COUNTING STARTS AT THE DAY THE CNTR. HAS BEEN DISCHARGED FROM ARRIVING VESSEL. CHARGES TO BE PAID BY CONSIGNEE AND MERCHANT AFTER FREE TIME:  
STANDARD CNTR.: FROM DAY 8 UNTIL DAY 12: CNY 115/20' AND CNY 230/40' PER DAY (SSHINC). FROM DAY 13 UNTIL DAY 20 ON: CNY 460/40' PER DAY (SSHINC). FROM DAY 21 ON: CNY 350/20' AND CNY 700/40' PER DAY (SSHINC).  
SPECIAL CONTAINER(S): FROM DAY 5 UNTIL DAY 10: CNY 220/20' AND CNY 440/40' PER DAY (SSHINC). FROM DAY 11 UNTIL DAY 20 ON: CNY 440/20' AND CNY 880/40' PER DAY (SSHINC). FROM DAY 21 ON: CNY 800/20' AND CNY 1600/40' PER DAY (SSHINC).  
REEFER CONTAINER(S): FROM DAY 5 UNTIL DAY 10: CNY 220/20' AND CNY 440/40' PER DAY (SSHINC). FROM DAY 11 UNTIL DAY 20 ON: CNY 440/20' AND CNY 880/40' PER DAY (SSHINC). FROM DAY 21 ON: CNY 800/20' AND CNY 1600/40' PER DAY (SSHINC).  
THESE CHARGES DO NOT INCLUDE FEES FOR ELECTRICITY SUPPLY AND/OR TEMPERATURE MONITORING.

ANY CHARGES FOR USDA COLD TREATMENT ARE FOR AMINISTRATION ONLY. THE CARRIER DOES NOT GUARANTEE THE COLD TREATMENT PROVIDED. THE

**SEA-WAYBILL not negotiable**

**SURRENDER OF A SEA-WAYBILL NOT REQUIRED FOR DELIVERY HEREUNDER**

<b>Tariff Item No.</b>	<b>Total No. of Pkgs.</b>	<b>Declared value (see cl. 4.2.(b))</b>	<b>SHIPPED ON BOARD: 18.07.20</b>
------------------------	---------------------------	---	-----------------------------------

THE CARRIER IS ENTITLED TO DELIVER THE CARGO TO THE NAMED CONSIGNEE WITHOUT SURRENDER OF THE SEA-WAYBILL.

Place and date of issue

Signed by Agencia Columbus S.A.C. as agent for Hamburg Süd

THE SHIPPER EXPRESSLY CONFIRMS THAT HE KNOWS AND AGREES TO THE TERMS AND CONDITIONS OF CARRIER'S SEA-WAYBILL AND HE UNDERTAKES TO INFORM ALL PERSONS AND PARTIES AS DEFINED AS "MERCHANT" IN WRITING (CL. 1).

CALLAO PE  
18.07.20

as CARRIER

\*Applicable only when used for MULTIMODAL TRANSPORTATION.

HS SWB 01-20

**SEA-WAYBILL  
NOT NEGOTIABLE**



www.hamburgsud-line.com

https://www.hamburgsud-line.com/liner/de/liner\_services/terms\_and\_conditions\_1.html

**Shipper**  
SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A.  
RUC: 20136222725  
CAL. CHINCHON NRO. 1018, INT. 501 -  
SAN ISIDRO - LIMA - PERU  
CTC: Cristian Cerna - Alexandra  
Gonzales PH: 7307300

B/L No. (also to be used as payment ref.) SUDUB0365A4ZF5GU	Booking No. 0LIM013238
---	---------------------------

**Consignee**  
ZHEJIANG OHENG IMPORT & EXPORT  
CO.,LTD.  
Unit 2-3, Building 28, Lane 688,  
HengNan Road  
Minhang District, Shanghai, CHINA,  
201112 \*

**Export References**  
**Shipper information -**  
Vessel IMO No.: 9318319  
INTBL: LI013238 RUC-SH: 20136222725

**Notify Party (see cl. 8)**  
ZHEJIANG OHENG IMPORT & EXPORT  
CO.,LTD.  
Unit 2-3, Building 28, Lane 688,  
HengNan Road  
Minhang District, Shanghai, CHINA,  
201112 \*

**Forwarding Agent-References**  
**not part of this**

**Place of Receipt\*** | **Pre-carriage by\***

**Point and country of origin**  
**Domestic Routing Instructions / Also Notify / Agent at Port of Discharge**  
**contract**

**Port of Loading**  
CALLAO, PERU

**Ocean Vessel** | **Voyage** | **Document to be released at** | **Freight payable at**  
SAFMARINE MAKUTU | 027N | | SHANGHAI CN

**Port of Discharge**  
SHANGHAI HONGQIAO INTERNATIONAL APT

**Place of Delivery\*** | **Mode Load Area** | **Mode Disch. Area**  
INTERNATIONAL APT | |

Marks & Nos.	Cont./Seal Nos.	No. of Pkgs.	Description of Goods	<b>PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER</b>	Gross Weight	Measurement
--------------	-----------------	--------------	----------------------	---	--------------	-------------

PARTIES HEREBY ACKNOWLEDGE THAT, UNDER NO CIRCUMSTANCE WILL THE CARRIER REMAIN LIABLE FOR THE COLD TREATMENT FAILURE, UNLESS STRICTLY PROVED BY THE SHIPPER/CONSIGNEE TO BE ATTRIBUTABLE TO HIS NEGLIGENCE OR FAULT AND/OR MALFUNCTIONING OF THE UNIT. IN CASE COLD TREATMENT FAILS DUE TO CARGO REASONS, SHIPPER AGREES TO PAY ALL CHARGES ACCRUED, SUCH AS BUT NOT LIMITED TO: FREIGHT, BUNKER, LOCAL CHARGES, DEMURRAGE, STORAGE AND COOLING. ADDITIONALLY HE AGREES TO INSTRUCT NEW DESTINATION OF CARGO WITHIN THE NEXT 7 DAYS AFTER REJECTION/FAILURE OF THE COLD TREATMENT.

Agreement No. (s) : LPEC0000423-00015

HS SWB 01-20

Page: 3 of 3

**SEA-WAYBILL not negotiable**

**SURRENDER OF A SEA-WAYBILL NOT  
REQUIRED FOR DELIVERY HEREUNDER**

Tariff Item No.	Total No. of Pkgs.	Declared value (see cl. 4.2.(b))	SHIPPED ON BOARD: 18.07.20
-----------------	--------------------	----------------------------------	----------------------------

THE CARRIER IS ENTITLED TO DELIVER THE CARGO TO THE NAMED CONSIGNEE WITHOUT SURRENDER OF THE SEA-WAYBILL.

Place and date of issue

Signed by Agencia Columbus S.A.C. as agent for  
Hamburg Süd

THE SHIPPER EXPRESSLY CONFIRMS THAT HE KNOWS AND AGREES TO THE TERMS AND CONDITIONS OF CARRIER'S SEA-WAYBILL AND HE UNDERTAKES TO INFORM ALL PERSONS AND PARTIES AS DEFINED AS "MERCHANT" IN WRITING (CL. 1).

CALLAO PE  
18.07.20

as CARRIER

\*Applicable only when used for MULTIMODAL TRANSPORTATION.